



CLLクラブ会報5月号

Vol.130 発行日 2014年5月1日
 チェンマイロングステイライフの会
 ナコンピンコンド1階
 Tel. 053-404155
 ホームページ <http://ccl-thaijp.net>
 監修：世話人会 発行：広報部
 本誌からの無断転用をお断りします

「自然を楽しむ会」 チェンマイ盆地の水源を訪ねる日帰り旅行

3月20日に、今期最後の日帰り旅行を参加者29名でメーマライの朝市、警察官幹部研修センター、メーガットダム、ワットプラに行ってきました。

メーマライの市場は、新鮮な野菜を中心に、山岳民族の人たちが作る食材が並んでおり、毎週木曜日だけ開くと言います。日本のきゅうりや自然薯、葱、こんにやく等珍しい物がスーパーで買うよりも格段に安く、チェンマイのある婦人部隊がわざわざここまで買出しに来るといえるものなるほどと納得させられました。

ナレースアン大王の警察官幹部研修センターは、幹部候補生が麻薬の取り締まりや国境警備の為の研修を受け、ここから幹部として各地に赴任をしていくそうです。センターの責任者から、麻薬の生成過程の説明や、恐ろしさをレクチャーしていただきました。

メーガットダムは、チェンマイから車で70分程の所にある、灌漑用水のためのダムです。定員8名の船に分船して15分ほど静かな湖面を走ると休憩所に着きます。休憩所は竹の筏の上に作られていて宿泊施設も完備され、水泳・魚釣も出来ます。おいしい食事とビールに参加者はどこのテーブルも完食でした。

食後はビンゴゲームをやりました。ビンゴで上がった人から商品を選び、最後の人まで全員に賞品が渡ったところで、店の人から枕を借り昼寝をしました。

船が通るたびに筏がゆりかごのように揺れ、静かな湖面の上での昼寝は時間の経つのも忘れるほどでした。

最後に訪れたワットプラは、お釈迦様を祭った所でここでは有名なお寺だそうです。私達の他には参拝客は居らず、休憩所やお土産物屋も建築中でしたが、「四仏足跡」に願いを込めて無事チェンマイに戻ってきました。

半年間の「自然を楽しむ会」でしたが、たくさんの参加を頂きありがとうございました。

次回は6月に「市内を巡るナイトツアー」を企画しております。詳細は、まだ未定ですが御意見、御希望がありましたらお受けいたします。

よろしく願いいたします。

自然を楽しむ会 — 高橋典夫



《第一定例会》 4月5日（土）

講演

演題：「タイ北部に於ける大気汚染について」

講師：CLL会員：斎藤 孝氏

- ・大気汚染物質の発生源について
- ・汚染状況について
- ・対策について
- ・健康について
- ・防衛策について

〈各部報告〉

事務局

- ・本日の定例会参加者：58名（内 ゲスト3名）
- ・会員動向：個人158名 法人会員8社
- ・事務所掲示版の活用について：沢山活用して頂きたい。
尚、掲示者名、掲示月日を明記要、詳細を知りたい場合の為
- ・投書について以下の問題提起あり「事務所の書籍を借用する場合、事務所で同好会が開催されていて、入りにくい。年会費を上げて良いので広い事務所に移転して頂きたい」

以下の回答をさせて頂いた。「事務所拡大の問題はここ数年の課題となっています。上記も併せて検討していきたい。尚、同好会との重複については、会報の最終ページに同好会の実施予定日・時間が記載されていますので、時間調整して来所下さい」

業務部

- ・健康相談日の連絡
- ・移動移民局実施予定連絡（4月の参加者は5名）
- ・ビザ研究会より、以下の連絡有りました。
 - 1）4月は参加者が少ないため、事前審査は予定通り行うも、本審査は移民局本体で実施の可能性が有る。事前審査日には確定する。（実際の参加者は定住者の会から2名を含め13名でした）
 - 2）90日報告、リエントリー申請は今までは午後3時頃に行けばすぐに出来たが、最近は既に受付が満了していて翌日に来る様に言われる事が散見される。早朝に行く方が確実。

運動部

- ・日本人会からゴルフコンペの案内が来ている。
希望者は申し込んでください。ゴルフ部からメールを転送します。
- ・4月のゴルフコンペ開催案内がありました。
- ・自然を楽しむ会を4月は開催しません。

情報コーナー

- ・胃の内視鏡検査
- ・定期預金金利について
- ・車の修理について安全な方法について

《第二定例会》 4月19日（土）

講演

演題：「定住者の会が目指すもの」

講師：チェンマイ定住者集いの会 代表：乗鞍政義氏

- ・モットー：「一人は皆の為、皆は一人の為」
- ・目的と基本理念：チェンマイ在住会員の相互扶助

〈各部報告〉

事務局

- ・本日の定例会参加者：37名（内 ゲスト3名）
- ・会員動向：個人160名 法人会員8社

業務部

- ・香川大学の遠隔健康相談申込み 5月2日（金）は、休みである。
- ・移動移民局の実施予定連絡（5/13～6/12 ビザが切れる方が対象）
- ・プルトップ回収のお願い

広報部

- ・生活ガイドブックの改定 原稿締め切りを4月末でお願いします。

運動部

- ・ゴルフコンペ月例会の案内4月24日（木）ランナーゴルフ場で開催する。5月のゴルフコンペは、5月22日（木）グリーンバレー・ゴルフ場で開催予定である。
- ・自然を楽しむ会の案内5月開催予定を6月27日前後に変更する。行き先は、ナイトツアー（ナイトサファリ他）を企画している。

情報コーナー

- ・銀行預金について
口座名義人死亡時の他者による引き出し方法の補足説明、法定相続人よりの異議申し立てなどの対抗要件として、タイの法律事務所でも遺言書式の文面を作成しておくが良い。
- ・香川大学（横井教授）のCLL事務所訪問の報告
香川大学との遠隔健康相談の創立及び経緯の概要説明。タイ国において医療行為は出来ないの、医療診断でなく健康相談としてアドバイスしている。
タイは気候的には身体に良いが、脳溢血・脳血栓などに注意が必要。日頃より水分の補給に心掛け、緊急時の対応準備が重要である。
- ・（各テーブルにて緊急時の対応方法など会員同士で話し合う）
病院の選定、自宅または外での事故にあった場合の対応、救急車（1669）を呼ぶ場合には、事故の場所・状態などの説明を英語かタイ語で求められる。普段から近所（タイ人）との付き合いを大切に、緊急時に支援してもらおう。緊急時の連絡カード（タイ語併記）を携帯し、早期に対応する。
- ・糖尿病のための血液検査センターの体験紹介

5月定例会講師の紹介

第一定例会 5月 3日（土） 講演：「私の愛する花たち」
講師：CLL会員 吉田 千里氏

第二定例会 5月17日（土） 講演：「チェンマイのフリーペーパー ちゃ～おの発行について」
講師：Chao編集発行人 高橋 敏氏

漫筆 「懐かしのアンソロジー」

CLLのメンバーと言葉遊びをしながら、半年が過ぎた。

そこそこ似た年代、時代を通して来たのか、偲び、想い、懐かしむ心の中が、何となく分かり合える。これは安らぎでもある。



その中でも「あの時代の映画」「あの時代の歌謡曲」「あの時代のカストリ雑誌」等々、談笑の種は尽きず、チェンマイの夜が更けて行く。TVを賑わす最近の音楽にはついて行けない「昭和のあの時代」を泣き笑った、昭和10～20年代生まれの仲間達が青春を憶い出す幸せ感。



苦しくも、幸せなノスタルジアを一寸覗きながら、散歩と洒落てみたくなりました。

戦後、間もない時代は何も無かったが、現在の時代からは想像出来ない程、人々は元気だった様に思う。反対に元気にしていなければ挫けそうになる。

そんな時に人々の心は「あの歌」の詩に勇気を貰い、口ずさんで、自分を励ましたのだと思います。



あの時代の歌の幾つかを、一緒に口笛を吹きながら散歩しませんか。

どんなに時代が、所が変わろうと、チェンマイの居酒屋に居ても心に忘れられない歌が有る。貴女の貴男の「あの時代」が微笑みかけて来れば一瞬の和みになるかもしれません。

「あの歌」 青い山脈 (昭和24年作品) 作詞：西条八十
歌：藤山一郎、奈良光恵 作曲：服部良一



- | | |
|--------------|----------------|
| 1) 若く明るい 歌声に | 2) 古い上衣よ さようなら |
| 雪崩は消える 花も咲く | さみしい夢よ さようなら |
| 青い山脈 雪割り桜 | 青い山脈 バラ色雲へ |
| 空のはて | あこがれの |
| 今日もわれらの 夢を呼ぶ | 旅の乙女に 鳥も鳴く |



- | | |
|-----------------|---------------|
| 3) 雨にぬれてる 焼けあとに | 4) 父も夢見た 母も見た |
| 名も無い花を ふり仰ぐ | 旅路のはての そのはての |
| 青い山脈 かがやく嶺の | 青い山脈 みどりの谷へ |
| なつかしき | 旅をゆく |
| 見れば涙が またにじむ | 若いわれらに 鐘が鳴る |



わずか数年前には、青春を謳歌したくても出来なかった若人の気持ちを表現しているようです。自由に夢や希望を持つなんて夢の又夢、国の為に死ぬ事が運命の様に教育された若人達。彼等が「夢を持てる」その希望の喜びが、詩の中に溢れている様です。「古い上衣」は、お仕着せの軍服、「さみしい夢」とは死を指すのでしょうか。もう死ななくても良い、赤紙におののく事も無い。官憲の圧力に無言を押し通す必要も無い。



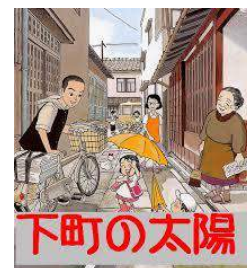
「青い山脈」の大空に自分の将来の設計図を描ける。

まだまだ、焼け跡の傷は大きく、業火で失った家族、友人、恋人達を思うと涙がこぼれます。しかし前を向いて、前に進む事を忘れていませんでした。一生は旅に例えられます。時代が変わっても、皆同じ旅をしています。



短い一生に、この時代は自分ではどうにも出来ない戦争が行く手を遮っていた。

今、その障害が無くなった。両親達もきっと、夢を持ちたかっただろうが、難しかった時代に比べ、自分達の幸せ噛み締めて前へ進む勇気と喜びが手に入りそうです。前途多難です。しかし、旅（夢）に駆り立てられた熱い気持ちは、若さの特権なのでしょう。



「青い山脈」は今の高校野球の甲子園での応援歌に似ている様に思います。我々は他国のチェンマイで共々「縁」を育んでいます。日本人として見失ってはいけない気持ちを「何処かに」「何処かで」持ち続けたいと思います。

杜詩朗 筆

2014年5月移動イミグレーションのご案内

該当者

年金及びロングステイビザ新規取得を希望する者

(注) 滞在可能日数は余裕をもって

ビザ延長、5月13日～6月12日に年金及びロングステイビザが切れる者
再入国許可証、ビザ保有者。

(注) 再入国許可証は保有するビザ終了時に失効する。

90日報告、タイに入国し継続して90日毎になる者

日程

5月7日(水) 10:00 CLL事務所にて、事前書類確認

5月12日(月) 13:30 チェンマイ商工会議所に集合、申請書類提出・交付

費用

各申請に必要な申請料、

イミグレーション出張手数料を申請一件につき200バーツ

チェンマイのソクラーン 黒木みづほ

サワディー ピーマイ カー！で始まるチェンマイのお正月。皆さんはどんなお正月を迎えられたでしょうか。日本に居れば、NHKの「紅白歌合戦」を見て「行く年来る年」で除夜の鐘の音をこたつの中で聞き、元旦にはおせち料理にお雑煮を食べて、家族揃って初詣。何て事をしていたかも知れません。

でも、ここチェンマイではそんな悠長な事はして居られません。一歩外に出れば何処かから容赦無く水が飛んで来ます。

と言う事で、平均年齢 70 歳 10 人で、堀通りの水掛け祭りに参戦しました。トラックには水を積み込み、各自バケツやら大きな水鉄砲を持参して「いざ！出陣！！」。こちらのやる気満々の体制を見れば周りからは手加減なくザバーッ！と水を浴びせられ、ギヤーア！（若い可愛い子ならばキャーッなのでしょうけれど）、一度濡ればもうやり返すのみ。積んでいる水が無くなると、氷を買う名目で堀の水を補給してもらいます。汚い水とは知りつつも、気にしている間はありません。やられたらやり返す。またまた、ギヤーア！

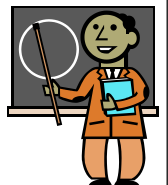
そんな水合戦も 2 時間近くしていると、唇が紫色になり私の歳を思い出さざるを得ません。勝どきの旗を掲げた気分陣に戻る時、堀の周りにゴールデンシャワーの花が満開に咲いているのに気づき、正に平均年齢 70 歳の戦士を讃えている様に見えました。

あー！楽しかった。来年も平均年齢 71 歳の面々で参戦しましょうね。
チェンマイのソクラーン、コーペン カー！！



タイ語入門クラス開講のお知らせ

入門クラス担当 石原



来たる 6 月 4 日からタイ語教室入門クラスを開講します。授業は、CLL 事務所にて、毎週水曜日の 16 時から 17 時 30 分までの 1 時間半で、期間は 1 年コースです。ゆっくりと丁寧に説明していきますので、物覚えが少し苦手な方でも、真面目に授業を休まずに、熱心にコツコツ勉強される方であれば、どなたでも参加出来ます。みなさんは、現在、このチェンマイの地で、日本人の人達と第二の人生を謳歌されていると思いますが、タイ語が読めたり書けたり話せたりできたら、タイ人の人達ともお友達になれて、交際範囲も広がり、このチェンマイで、もっと楽しい人生が送れるようになるのではないかと思います。みなさんが、この入門クラスで、タイ語を学ぶことによって、タイの文化や習慣、及びタイ人氣質なども一緒に理解することが出来るようになることを希望しています。現在、このチェンマイに在住されているみなさん！タイ語を一生懸命勉強して、タイ人社会をより理解し、たくさんのタイ人の人達と交流が持てるよう、この機会に、勇気を出して、タイ語にチャレンジしてみませんか！みなさんのお手伝いが少しでも出来たら幸いです。この入門クラスは、年に一度の開講で、途中入会は出来ませんので、タイ語の勉強に興味がある方は、是非、この機会にお申し込み下さい。定員は 12 名で、定員になり次第、先着順で締め切ります。ご希望の方は、お早めに、私の E-メールアドレス s260605@yahoo.co.jp の方まで、直接、メールでお申し込み下さい。それから、同じ毎週水曜日の 13 時から 14 時 20 分までの富谷先生による中級クラス、及び 14 時 30 分から 15 時 50 分までの私の初級クラスは現在、開講中です。どちらのコースも定員枠が少し空いておりますので、随時、受付をしております。タイ語の勉強のご経験のある方で、ご興味のある方は、気楽にいつでも授業を見学していただいて結構です。もし、気に入られてお申し込み頂けたら幸いです。どのクラスも出来るだけたくさんの方々のご参加をお待ちしております。



夢診断（行動編）



歩いている夢

人生の歩みそのものを意味する夢です。

心身の状態を表わすこともあります。元気よくどンドン歩いて行く夢は、物事がスムーズに進んでいるという暗示です。競争する夢は、何かのトラブルに巻き込まれるかもしれないという暗示。生活に気をつけましょう。マイペースで歩いている夢は、自分の今のペースで大丈夫ですよ・・・という暗示です。

走っている夢

パワーの表れです。

スムーズに走っている夢は、目的をやり遂げる力があるという暗示。足がもつれたり転んだり前に進めないという夢は、今一度、自分の進んでいる道を見なおしてみませんか？という暗示です。目的地にたどり着けないという夢は、今のやり方が正しく無いという警告です。一緒に走っている人がいた場合、その人は自分にとっての良き理解者という暗示です。



逃げている夢

現実に、逃げ出したくなるような悩みや出来事などがある時によくみる夢です。

追手から逃げ切れた夢は、悩みの解消が近いという暗示です。逃げ切れない夢は、現状では問題は解決出来ないという暗示。でも、現実では逃げずに対処しなさいという警告でもあります。逃げる夢をよくみる場合の時は身体に何らかの支障があることが多いので、自分の体調をよく観察してください。



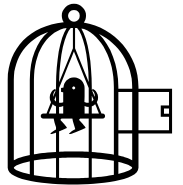
飛んでいる夢

ふわ〜と気持ちよく舞い上がる夢は、幸運が舞い込む吉夢。どンドン飛んでゆく夢は計画が支障なく進んでゆく暗示。飛びたいのになかなか飛べない夢は、健康上に少し支障がありそうです。地面すれすれに飛ぶ夢は精神的に疲れているという暗示。休養が必要です。飛んでいて墜落してしまう夢は、今考えていることを見直しした方がいいという警告。飛ぼうとしているのを邪魔する人は、現実でもあなたの行動に支障を与える人なので気をつけてください。



閉じ込める・閉じ込められる夢

誰かを閉じ込める夢は、対人関係から自分の身を守りたいという暗示です。自分が閉じ込められた夢は、誰かに対して後ろめたい気持ちがあったり、自分の衝動を抑えたいという心の葛藤です。



食べる夢

食べるという行為の夢は、何かの欲求を満たしたり、パワーを取り込みたいという気持ちの表れです。沢山食べている夢は、エネルギーが充満していて物事がスムーズに進むという暗示。誰かと一緒に食べている夢は、人間関係が良くなるという暗示です。食べたいけれど食べられない夢は、現実逃避している時。嫌なものを無理に食べている夢は、拒否したいことをやらなくてはならなくなるという暗示です。





ゴルフコンペ4月の結果



第133回CLLゴルフコンペは、4月24日ランナーゴルフ場で開催された。参加者合計は、24名 内ゲスト2名。成績は、下記の通り。

| 順位 | 名前 | OUT | IN | GS | HC | NET |
|-----|-------|-----|----|-----|----|-----|
| 優勝 | 谷崎 守 | 50 | 46 | 96 | 26 | 70 |
| 準優勝 | 朝野 幸彦 | 54 | 52 | 106 | 36 | 70 |
| 3位 | 松本 邦雄 | 44 | 45 | 89 | 17 | 72 |



優勝者 谷崎 守さん

ベスグロ 花岡 栄 83 (OUT 44 , IN 39)

新入会員のご紹介

やぎ みつる
八木 充 さん

出身地 茨城県土浦市

昭和25年生まれです。若い頃から旅好きでいつか夫婦で暖かい国でのんびり過ごしたいと考えるようになり、退職を契機にチェンマイへまいりました。一度の人生ですから楽しく過ごしたいと思います。



やぎ のりこ
八木 典子 さん

出身地 茨城県土浦市

昭和25年生まれです。チェンマイの生活を豊かなものにするため、CLLを通じて多様な人生の皆様とのふれあいを楽しみにしています。よろしくお願ひします。



おの きよひさ
小野 清尚 さん

出身地 神奈川県葉山町

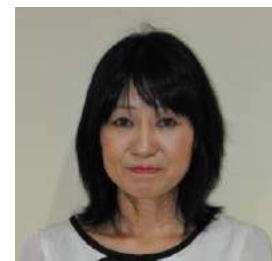
若い頃は色々なことに首をつっこんでいましたが、現在はゴルフと囲碁に絞っております。チェンマイにはもう10年ほど住んでいます。世界中でこの国が一番私の性にあっています。人々はやさしくて親切な人が沢山います。これは同じ宗教を持つせいでしょうか？今後ともよろしく。



といだ まゆみ
戸井田 真弓 さん

出身地 埼玉県さいたま市

17年前に夫の仕事の関係でバンコクに駐在以来、タイの魅力にはまりました。夫の定年退職後に移住予定でしたが、待ちきれずに先に来てしまいました。しばらく一人暮らしを楽しみたいと思います。宜しくお願ひいたします。



2014年5月度CLL行事予定表

| | | | |
|---------------|----------|--|--------------------|
| 英語同好会 | 毎週月曜日 | 10:00 ~ 11:30 | CLLクラブ事務所 |
| 広報部編集会議 | 毎週月曜日 | 13:30 ~ 15:00 | CLLクラブ事務所 |
| 手芸同好会 | 毎週火曜日 | 10:00 ~ 12:00 | CLLクラブ事務所 |
| コントラクトブリッジ同好会 | 毎週水曜日 | 10:00 ~ 12:00 | CLLクラブ事務所 |
| タイ語勉強会 | 毎週水曜日 | 中級 13:00 ~ 14:20 初級 14:30 ~ 15:50 入門 16:00 ~ 17:30 | CLLクラブ事務所 |
| 囲碁同好会 | 毎週木曜日 | 13:00 ~ 17:00 | CLLクラブ事務所 |
| 遠隔健康相談 ※ | 第1・第3金曜日 | 8:00 ~ 10:00 | CLL事務所 (事前申込み要) |
| フォト同好会 | 第2・第4金曜日 | 10:00 ~ 12:00 | CLLクラブ事務所 |
| 定例世話人会 | 第1・第3土曜日 | 10:00 ~ 11:30 | CLLクラブ事務所 |
| 定例会 | 第1・第3土曜日 | 13:30 ~ 15:30 | オーキッドホテル2F |
| コーラス同好会 | 第2・第4土曜日 | 10:30 ~ 12:30 | サンティ ミュージック |
| ゴルフコンペ月例会 | 5月22日(木) | 集合6:30 スタート6:47 | グリーンパレーゴルフ場 |

※ <遠隔健康相談> CLL事務所にて、スカイプ（映像と音声）を利用した対話形式で香川大学医学部の担当医師に健康相談を行うものです（相談時間：1人30分）。相談希望者は、樋口玲子会員にメールあるいは電話でお申込み下さい。

ラファエルカードより。代替医



15人の大天使と言われる天使たち。その中の一人ラファエルは医療を司る天界の医者とも言われています。

カードからのメッセージは、今のあなたが受けている治療は正しい効果をもたらしてくれていますか？と、問いかけています。

もし、今の治療がスッキリせず、満足のいかないものなら他の医者にかかることをお勧めします。悩んでいるより行動することをお勧めします。

自分の身体をよく観察して、直感を信じてください。

（広報 川地邦仁子）

チェンマイ日本国総領事館 053-203367
 （休日・夜間の緊急連絡先） 02-204-4583
 081-809-6074
 チェンマイ入国管理局 053-277510
 警察署 191
 ツーリストポリス 1155
 火事・消防署 199
 日本語対応メータータクシー 081-8856547

チェンマイ大学医学部附属シーパット・メディカルセンター 053-946900~1
 ナッタプルーン・トーンカム（愛称フォン）さん
 （タイ人の日本語通訳）

電話番号便利帳

ランナー総合病院 053-999777
 ナッティダー・サーグアンさん
 （タイ人の日本語通訳）
 チェンマイラム病院 053-920300
 杉本 あきらさん 053-920300
 青木 裕子さん 同上
 ゲオさん（タイ人の日本語通訳） 同上
 ラジャヴェーチェンマイ総合病院 053-801999
 米山千恵子さん・永江真智子さん 内線 777

（緊急時 089-755-2820）

（勤務時間：月～金：9:00～17:00
 土曜日：9:00～12:00）